



安全理事会

Distr.
GENERALS/20768
3 August 1989
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

1989年8月2日

UN LIBRARY

秘书长给安全理事会主席的信

806 4 1989

UN/SA COLLECTION

谨向你通报，我参加了由法国政府倡议在巴黎举行的柬埔寨和平会议的开幕会议。我在7月30日的开幕会议的致词中表示，只有在全面政治协议的构架中柬埔寨才能达致真正、持久的和平。在这方面我特别声明说：

“和平会议同样也应讨论建立一个国际监督机构问题。在过去几个月内，秘书处已经在研究一个国际监督机构可能具有的职能，以及建立这一机构时可能遭遇的问题，但是并未预断是在谁的主持下建立这一机构。首先应当强调的是，任何国际监督机构如果没有当事各方的充分与全力合作，是不可能行使其职能的；在任何情况下也不可能将一个监督机构强加给当事各方。

“此外，一个有信誉的国际监督机构之建立，直接依赖以下几个条件：确立明确而切实的任务规定；采取一种有效的决策程序；以及提供必要的人力、后勤和经费资源。要准确地估计上述资源需要，必须派遣一个实况调查团，根据和平会议所规定的条件，尽早前往该地区访问。如果及时组织，又获得必要的合作，并假定及时就其任务规定取得协议，这个调查团就能使国际监督机构于1989年9月底在柬埔寨派驻最起码的人员。

“由于执行任何这类行动定然需要时间，国际监督机构的部署，即使在最好的假定下，无论由什么组织负责，都必须分阶段进行，而且要有一项了解，

即国际监督机构的一切职责应由有关各方事先取得协议。我自然将随时在《宪章》交给我的职权范围内，遵照既定程序，提供和平会议认为有用的一切协助。”

和平会议在8月1日第一届部长级会议结束时通过了若干组织性措施。除其他外，决定设立四个工作委员会。其中一个委员会称为第一委员会，其任务由和平会议规定如下：

“决定停火方式和任务规定，并制订设立一个有效的国际监督机构及其进行工作所应遵循的原则，以监察和监督解决办法的全面执行。”

在这方面，和平会议除了别的以外还通过下列决定：

“和平会议决定接受联合国秘书长的建议，尽快派遣一个初步的和短期间的实况调查团，在该国所有地区实地收集各种资料。这个调查团的目的只是收集同第一委员会工作有关的纯属技术性的资料。有一项了解是，派遣这个调查团决不影响参加和平会议的任何一方和任何一国的立场。此外，和平会议要求柬埔寨四方和有关国家向这个调查团提供一切必要的合作和协助，使它能在绝对安全的情况下有效地执行任务”。

主席先生，我谨通知你，我打算尽快着手进行派遣这个调查团所必要的准备工作。

哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔(签名)